

在留資格変更許可申請書  
APPLICATION FOR CHANGE OF STATUS OF RESIDENCE

入国管理局長 殿

To the Director General of Regional Immigration Bureau

出入国管理及び難民認定法第20条第2項の規定に基づき、次のとおり在留資格の変更を申請します。  
Pursuant to the provisions of Article 20, Paragraph 2 of the Immigration-Control and Refugee-Recognition Act, I hereby apply for a change of status of residence.

氏 Family name 名 Given names

1 国籍 Nationality \_\_\_\_\_

2 氏名 Name \_\_\_\_\_

3 性別 男・女 Sex Male / Female

4 生年月日 Date of birth \_\_\_\_\_

年 Year 月 Month 日 Day

5 出生地 Place of birth \_\_\_\_\_

6 配偶者の有無 有・無 Marital status Married/Single

7 職業 Occupation \_\_\_\_\_

8 本国における居住地 Home town / city \_\_\_\_\_

9 日本における居住地 Address in Japan \_\_\_\_\_

電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_

10 旅券(1)番号 Passport Number \_\_\_\_\_

(2)有効期限 Date of expiration \_\_\_\_\_

年 Year 月 Month 日 Day

11 上陸許可又は在留資格取得年月日 Date of entry or permission to acquire status of residence \_\_\_\_\_

年 Year 月 Month 日 Day

12 現に有する在留資格 Status of residence \_\_\_\_\_

在留期間 Period of stay \_\_\_\_\_

在留期限 Date of expiration \_\_\_\_\_

年 Year 月 Month 日 Day

13 外国人登録証明書番号 Alien registration certification number \_\_\_\_\_

14 希望する在留資格 Desired status of residence \_\_\_\_\_

在留期間 Desired period of stay \_\_\_\_\_

15 変更の理由 Reason for change of status of residence \_\_\_\_\_

16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	同居 Residing with applicant or not	勤務先・通学先 Place of employment/school	在留資格 Status of residence
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		

(注) 様式その2及びその3にも記載してください(裏面参照)。 Note: Please fill in Form Part 2 and Part 3. (See Notes on Reverse Side.)

官 用 欄 FOR OFFICIAL USE ONLY

受 理 処 理 G・入 力

E. D. NO. 外国人登録番号

特受の場合 目的コード 16-2の子の場合 取次の場合

コード 特受 1. 該当者 1. 取次申請 1.

在留期間(事由発生年月日) 伸短の場合 条件

年 月 日 資格・期間コード 伸長 1. 抹消事由 短縮 2. コード

台帳区分 受理庁コード 受理番号 実態調査

年 月 日 年 月 日 年 月 日 あり 1.

受理年月日 許可年月日 不許可の場合 決裁区分

年 月 日 年 月 日 不許可 1. 不許可

備考 Notes

申請書その2及びその3は、在留目的に従って、次のいずれかの様式を使用してください。

Select type of form which corresponds to the purpose of residence.

	在留目的 Purpose of residence	例 Example	使用する申請書		
			その1	その2	その3
1	短期滞在 Temporary Visitor	親族訪問者，短期商用者 Visiting relatives, Temporary business		H	-
2	大学等における研究の指導又は教育等 Activities for research, research guidance or education at colleges	大学教授 Professor		I	-
	中学校，高等学校等における語学教育等 Activities to engage in language instruction at junior high schools and high schools etc.	中学校の語学教師 Junior high school teacher			
3	収入を伴う芸術上の活動 Activities for the arts that provide an income	作曲家，写真家 Musician, Photographer		J	-
	収入を伴わない学術・芸術上の活動又は日本特有の文化・技芸の研究・修得 Academic or artistic activities that provide no income, or activities for the purpose of pursuing learning and acquiring Japanese culture or arts	茶道，柔道を修得しようとする者 Study tea ceremony, judo			
4	外国の宗教団体から派遣されて行う布教活動 Religious activities conducted by foreign religionists dispatched by foreign religious organizations	司教，宣教師 Bishop, Missionary		K	-
5	外国の報道機関との契約に基づく報道上の活動 Journalistic activities conducted on the basis of a contract with a foreign press organization	新聞記者，報道カメラマン Journalist, News Photographer		L	-
	日本にある事業所に期間を定めて転勤して専門的技術等を必要とする業務に従事すること Activities of specialists who have been transferred to a business office in Japan for a limited period of time	外資系企業の駐在員 Employee assigned to a foreign firm			
6	投資している事業の経営又は管理 Investment, Operation or Management	外資系企業の社長，取締役 President, Director of a foreign firm		M	M
7	収入を伴う研究活動 Activities to engage in research that provide income	政府関係機関，企業の研究者 Researcher of a government body or company		N	N
	自然科学の分野の専門的技術又は知識を必要とする業務に従事すること Activities to engage in services which require knowledge pertinent to natural science fields	機械工学等の技術者 Engineer of mechanical engineering			
	人文科学等の分野の専門知識等を必要とする業務に従事すること Activities to engage in services which require knowledge pertinent to human science fields	通訳，デザイナー Interpreter, Designer			
	熟練した技能を要する業務に従事すること Activities to engage in services which require skills belonging to special fields	外国料理の調理師 Foreign cuisine chef スポーツ指導者 Sport's instructor			
8	興行 Entertainment	歌手，モデル Singer, Model		O	O
9	勉学 Study	留学生，日本語就学生 College student, Pre-college student		P	P
10	研修 Training	技術研修生 Technical or Professional trainee		Q	Q
11	商用・就職を目的とする者，文化活動又は留学の在留資格を有する者の扶養を受けること Dependent who intends to live with his or her supporter			R	-
12	技能実習 Technical intern training	技能実習生 Technical interns		S	-
13	日本人，永住者等との婚姻関係，親子関係等に基づく本邦での居住 Spouse or child of Japanese national, Permanent resident	日本人の配偶者 Spouse of Japanese national		T	-
14	上記以外の目的 Other purposes	弁護士，医師 Lawyer, Doctor アマチュアスポーツ選手 Amateur sports athlete		U	U

(注意事項) Note

- 申請書に事実と反する記載をしたことが判明した場合には、不利益な扱いを受けることがあります。  
If it is found that you have misrepresented the facts in an application, you will be unfavorably treated in the process.
- 所定の欄に記載することができないときは、別紙に記載の上、これを添付してください。  
If the space provided is not sufficient for your answer, write on a separate piece of paper and attach it to the application.
- 用紙の大きさは、日本工業規格A4としてください。  
All parts of this application must be on JIS size A4 Paper (210mm × 297mm).

17 滞在目的 Purpose of Stay

<input type="checkbox"/> 観光 Tourism	<input type="checkbox"/> 短期商用 (商談, 業務連絡, 市場調査等) Short term business (business meeting, follow-up servicing, market research, etc.)	
<input type="checkbox"/> 知人・親族訪問 Visiting friends or relatives	<input type="checkbox"/> 日本文化の修得 (柔道, 剣道, 空手, 茶道, 生花等) Japanese culture learning (Judo, Kendo, Karate, Tea ceremony, Flower arrangement, etc.)	
<input type="checkbox"/> 勉学 (日本語, コンピューター等) Study (Japanese language, Computer, etc.)	<input type="checkbox"/> 見学・視察 Inspection tour	<input type="checkbox"/> 研修 Training
<input type="checkbox"/> その他 ( ) Other		

18 これまでの訪問先・活動内容  
Previously visited countries and activities \_\_\_\_\_

19 今後の訪問先・活動内容  
Future countries to visit and activities \_\_\_\_\_

20 出国予定年月日 年 月 日 出国予定港名  
Expected date of departure Year Month Day Expected port of departure \_\_\_\_\_

21 航空券所持の有無 有・無 予約済の場合は便名  
Do you have a flight ticket? Yes / No Flight number, if booked \_\_\_\_\_

22 所持金額 (現金, トラベラーズチェック等)  
Amount of money You have (Cash, Traveller's check, etc.) \_\_\_\_\_

23 代理人 (法定代理人による申請の場合に記入) Proxy (in case of legal representative)

(1) 氏名 Name _____	(2) 本人との関係 Relationship with the applicant _____
(3) 住所 Address _____	電話番号 Telephone No. _____

以上の記載内容は事実と相違ありません。I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請人 (法定代理人) の署名 \_\_\_\_\_ 年 月 日  
Signature of applicant ( legal representative ) Year Month Day

24 代理人・申請取次者等 (申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)  
Proxy, agent or other ( in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other )

(1) 氏名 Name _____	(2) 住所 Address _____
(3) 所属機関等 (親族等については, 本人との関係) Organization to which the agent belongs ( in case of a relative, relationship with the applicant )	電話番号 Telephone No. _____

17 勤務先 Place of employment  
 (1) 名称 Name \_\_\_\_\_  
 (2) 所在地 Address \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_  
 (3) 外国人職員数 \_\_\_\_\_ 名  
 Number of foreign employees \_\_\_\_\_

18 活動内容 Type of work  
 研究  研究の指導  教育  
 Research Research guidance Education

19 就労予定期間 period of work \_\_\_\_\_

20 月額報酬 Monthly salary \_\_\_\_\_ 円

21 職務上の地位 Position you hold \_\_\_\_\_

22 最終学歴 Education (last school or institution)  
 大学院 (博士)  大学院 (修士)  大学  短期大学  専門学校  
 Doctor Master Bachelor Junior college Colleges of technology  
 高等学校  中学校  その他 ( )  
 Senior high school Junior high school Others  
 (1) 学校名 Name of school \_\_\_\_\_ (2) 卒業年月日 Date of graduation \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
 Year Month Day

23 専攻・専門分野 Major field of study  
 (22で大学院 (博士) ~ 短期大学の場合) ( in case that your answer in the question 22 is from doctor to junior college )  
 法学  経済学  政治学  商学  経営学  文学  語学  社会学  歴史学  
 Law Economics Politics Commercial Management Literature Linguistics Sociology History  
 心理学  教育学  芸術学  その他人文・社会科学 ( )  
 Psychology Education Science of art Others ( College of social science )  
 理学  化学  工学  農学  水産学  薬学  医学  歯学  
 Science Chemistry Engineering Agriculture Fisheries Pharmacy Medicine Dentistry  
 その他自然科学 ( )  体育学  その他 ( )  
 Others ( College of natural science ) Physical education Others  
 (22で専門学校の場合) ( in case that your answer in the question 22 is colleges of technology )  
 工業  農業  医療・衛生  教育・社会福祉  法律  
 Engineering Agriculture Medical services / Hygienics Education / Social Welfare Law  
 商業実務  服飾・家政  文化・教養  その他 ( )  
 Practical Commercial Business Dress design / Home Economics Culture / Education Others

24 職歴 Employment history

年 Year	月 Month	職歴 Employment history	年 Year	月 Month	職歴 Employment history

(25から27までは「教育」での在留を希望する場合に記入)  
 ( fill in 25 to 27 in case that you desire to stay by status of residence "Instructor" )

25 教育に係る免許の有無 有・無  
 Teacher's certificate Yes / No

26 教育しようとする科目に係る実務経験年数 \_\_\_\_\_ 年  
 Teaching experience of the subject that you are planning to teach \_\_\_\_\_ Year ( s )

27 外国語による教育をしようとする場合は当該外国語により教育を受けた期間  
 Total period of receiving foreign language education if you are planning on teaching a foreign language \_\_\_\_\_

28 代理人 (法定代理人による申請の場合に記入) Proxy ( in case of legal representative )  
 (1) 氏名 Name \_\_\_\_\_ (2) 本人との関係 Relationship with the applicant \_\_\_\_\_  
 (3) 住所 Address \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_

以上の記載内容は事実と相違ありません。I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
 申請人 (法定代理人) の署名 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
 Signature of applicant (legal representative) \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day

29 代理人・申請取次者等 (申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)  
 Proxy, agent or other ( in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other )  
 (1) 氏名 Name \_\_\_\_\_ (2) 住所 Address \_\_\_\_\_  
 (3) 所属機関等 (親族等については、本人との関係) \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_  
 Organization to which the agent belongs ( in case of a relative, relationship with the applicant ) \_\_\_\_\_

参考 Reference

- 「教授」・・・本邦の大学若しくはこれに準ずる機関又は高等専門学校において研究，研究の指導又は教育をする活動  
"Professor" Activities for research, direction of research of education at colleges, equivalent educational institutions or "Kotosenmongakko".
- 「教育」・・・本邦の小学校，中学校，高等学校，中等教育学校，盲学校，聾学校，養護学校，専修学校又は各種学校若しくは設備及び編制に関してこれに準ずる教育機関において語学教育その他の教育をする活動  
"Instructor" Activities to engage in language instruction and other education at elementary schools, upper secondary schools, secondary educational schools( "Chutokyoikugakko" ), special schools for the visually impaired, handicapped children's schools, advanced vocational schools ( "Senshugakko" ), vocational schools( "Kakushugakko" )or the other educational institutions equivalent to vocational schools in facilities and curriculum.

17 活動先 Place of activity  
 (1) 名称 Name \_\_\_\_\_ (2) 事業内容 Type of business \_\_\_\_\_  
 (3) 所在地 Address \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_

18 活動内容 Type of activity  
 芸術上の活動 ( ) Artistic activities  
 学術上の活動 ( ) Academic activities  
 我が国特有の文化又は技芸についての専門的な研究 ( ) Pursuing specific studies on Japanese culture or arts  
 専門家の指導を受けて我が国特有の文化又は技芸を修得する活動 ( ) Learning and acquiring Japanese culture or arts under the guidance of experts

19 活動予定期間 Period of activity \_\_\_\_\_ 20 地位 Position you hold \_\_\_\_\_

21 報酬の有無及び月額報酬 有 ・ 無 円  
 Monthly salary Yes / No \_\_\_\_\_

22 経歴 Personal history

年 Year	月 Month	経 歴 Personal history	年 Year	月 Month	経 歴 Personal history

(23及び24は「文化活動」での在留を希望する場合に記入)  
 ( fill in 23 and 24 in case that you desire to stay by status of residence "Cultural Activities" )

23 滞在費支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month( average )  
 本人負担 円  外国からの送金 円  
 Self Remittance from outside Japan \_\_\_\_\_  
 外国からの携行 円 (携行者 携行時期 )  
 Carrying from abroad ( Who When )  
 在日経費支弁者負担 円  奨学金 円  その他 円  
 Guarantor in Japan Scholarship Others \_\_\_\_\_

24 指導する専門家 (専門家の指導を受けて我が国特有の文化又は技芸を修得する場合に記入)  
 Expert ( if you are learning or acquiring Japanese culture or arts under the guidance of experts )  
 (1) 専門家の氏名 (2) 電話番号  
 Name of the expert Telephone No. \_\_\_\_\_  
 (3) 専門家の経歴 Personal history of the expert

年 Year	月 Month	経 歴 Personal history of the expert	年 Year	月 Month	経 歴 Personal history of the expert

25 代理人 (法定代理人による申請の場合に記入) Proxy( in case of legal representative )  
 (1) 氏名 (2) 本人との関係  
 Name Relationship with the applicant \_\_\_\_\_  
 (3) 住所 電話番号  
 Address Telephone No. \_\_\_\_\_

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
 申請人 (法定代理人) の署名 \_\_\_\_\_ 年 月 日  
 Signature of applicant (legal representative) \_\_\_\_\_ Year Month Day

26 代理人・申請取次者等 (申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)  
 Proxy, agent or other ( in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other )  
 (1) 氏名 (2) 住所  
 Name Address \_\_\_\_\_  
 (3) 所属機関等 (親族等については、本人との関係) 電話番号  
 Organization to which the agent belongs( in case of a relative, relationship with the applicant ) Telephone No. \_\_\_\_\_

参考 Reference

- 「芸術」・・・収入を伴う音楽、美術、文学その他の芸術上の活動（在留資格「興行」の活動を除く。）  
"Artist" Activities for the arts that provide income, including music, the fine arts, literature, etc.( excluding the activities described in the "Entertainer" column of Table( 2 )).
- 「文化活動」・・・収入を伴わない学術上若しくは芸術上の活動又は我が国特有の文化若しくは技芸について専門的な研究を行い若しくは専門家の指導を受けてこれを修得する活動（在留資格「留学」、「就学」、「研修」の活動を除く。）  
"Cultural Activities" Academic or artistic activities that provide no income, or activities for the purpose of pursuing specific studies on Japanese culture or arts, or activities for the purpose of learning and acquiring Japanese culture or arts under the guidance of experts ( excluding the activities described in the columns from "College Student" to "Trainee" in Table( 4 )).

17 勤務先 Place of employment  
 (1) 名称 Name \_\_\_\_\_  
 (2) 所在地 Address \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_  
 (3) 職員数 名 Number of employees \_\_\_\_\_ (4) 外国人職員数 名 Number of foreign employees \_\_\_\_\_

18 派遣予定期間 Period of dispatch \_\_\_\_\_ 19 月額報酬 円 Monthly salary \_\_\_\_\_

20 職務上の地位 Position you hold \_\_\_\_\_

21 職務内容 (宗教活動に付随する活動 (語学教育など) も行う場合には、当該活動の内容も含む。)  
 Type of work ( including activities which accompanying the religious activities( e. g. language teaching ) )  
 \_\_\_\_\_

22 派遣元団体 Organization dispatching the applicant  
 (1) 名称 Name \_\_\_\_\_  
 (2) 所在地 Address \_\_\_\_\_

23 職歴 Employment history

年 Year	月 Month	職歴 Employment history	年 Year	月 Month	職歴 Employment history

24 代理人 (法定代理人による申請の場合に記入) Proxy ( in case of legal representative )  
 (1) 氏名 Name \_\_\_\_\_ (2) 本人との関係 Relationship with the applicant \_\_\_\_\_  
 (3) 住所 Address \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
 申請人 (法定代理人) の署名 \_\_\_\_\_ 年 月 日  
 Signature of applicant ( legal representative ) \_\_\_\_\_ Year Month Day

25 代理人・申請取次者等 (申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)  
 Proxy, agent or other ( in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other )  
 (1) 氏名 Name \_\_\_\_\_ (2) 住所 Address \_\_\_\_\_  
 (3) 所属機関等 (親族等については、本人との関係) 電話番号 Telephone No.  
 Organization to which the agent belongs( in case of a relative, relationship with the applicant ) \_\_\_\_\_



17 勤務先 Place of employment

(1) 名称 Name \_\_\_\_\_

(2) 事業内容 Type of business

製造 Manufacturing  一般機械 Machinery  電機 Electrical  通信機 Telecommunication  自動車 Automobile  鉄鋼 Steel  化学 Chemistry

繊維 Textile  食品 Food  その他 ( Others )

運輸 Transportation  航空 Airline  海運 Shipping  旅行業 Travel agency  その他 ( Others )

金融保険 Finance  銀行 Banking  保険 Insurance  証券 Security  その他 ( Others )

商業 Commerce  貿易 Trade  その他 ( Others )

報道 Journalism  通信 News agency  新聞 Newspaper  放送 Broadcasting  その他 ( Others )

建設 Construction  コンピュータ関連サービス Computer services  人材派遣 Dispatch of personnel  広告 Advertising

ホテル Hotel  出版 Publishing  調査研究 Research  不動産 Real estate  その他 ( Others )

(3) 所在地 Address \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_

(4) 資本金 Capital \_\_\_\_\_ 円 (5) 年間売上金額 (直近年度) Annual sales ( latest year ) \_\_\_\_\_ 円

(6) 従業員数 Number of employees \_\_\_\_\_ 名 (7) 外国人職員数 Number of foreign employees \_\_\_\_\_ 名

18 派遣・就労予定期間 Period of dispatch or work \_\_\_\_\_ 19 月額報酬 Monthly salary \_\_\_\_\_ 円 20 職務上の地位 Position you hold \_\_\_\_\_

21 職務内容 Type of work

販売・営業 Sales・Business  翻訳・通訳 Translation・Interpretation  コピーライティング Copy writing  海外業務 Overseas business

設計 Design  広報・宣伝 Publicity・Advertisement  調査研究 Research  技術開発 (情報処理分野以外) Technological development ( excluding information processing )

技術開発 (情報処理分野) Technological development ( information processing )  法律業務 Legal business  会計業務 Accounting business

貿易業務 Trading business  国際金融 International finance  その他 ( Others )

報道 Journalism  その他 ( Others )

22 派遣元会社若しくは団体又は契約を締結している報道機関 Dispatching company or organization/Media organization with which you have a contract

(1) 名称 Name \_\_\_\_\_ (2) 所在地 Address \_\_\_\_\_

23 派遣元会社又は団体と勤務先との関係 (派遣元から見て) Relationship between the company dispatching you and the place of work ( from the side of the dispatching company )

親会社 Holding company  子会社 Subsidiary  関連企業 Related company  本部・本店 Main office  支部・支店 Branch office  その他 ( Others )

24 職歴 Employment history

年 Year	月 Month	職歴 Employment history	年 Year	月 Month	職歴 Employment history

25 代理人 (法定代理人による申請の場合に記入) Proxy ( in case of legal representative )

(1) 氏名 Name \_\_\_\_\_ (2) 本人との関係 Relationship with the applicant \_\_\_\_\_

(3) 住所 Address \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_

以上の記載内容は事実と相違ありません。I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請人 (法定代理人) の署名 Signature of applicant ( legal representative ) \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day \_\_\_\_\_

26 代理人・申請取次者等 (申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入) Proxy, agent or other ( in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other )

(1) 氏名 Name \_\_\_\_\_ (2) 住所 Address \_\_\_\_\_

(3) 所属機関等 (親族等については、本人との関係) Organization to which the agent belongs ( in case of a relative, relationship with the applicant ) \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_

その2 M(「投資・経営」)  
Part 2 M ("Investor / Business Manager")

在留期間更新・在留資格変更用  
For extension or change of status

17 勤務先 Place of employment

(1) 名称  
Name \_\_\_\_\_

(2) 事業内容  
Type of business

製造 Manufacturing	【 一般機械 Machinery 繊維 Textile	電機 Electrical 食品 Food	通信機 Telecommunication その他 ( Others	自動車 Automobile	鉄鋼 Steel	化学 Chemistry
運輸 Transportation	【 航空 Airline	海運 Shipping	旅行業 Travel agency	その他 ( Others		】
金融保険 Finance	【 銀行 Banking	保険 Insurance	証券 Security	その他 ( Others		】
商業 Commerce	【 貿易 Trade	その他 ( Others				】
教育 Education	【 大学 University	高校 Senior high school	語学学校 Language school	その他 ( Others		】
報道 Journalism	【 通信 News agency	新聞 Newspaper	放送 Broadcasting	その他 ( Others		】
建設 Construction	コンピュータ関連サービス Computer services		人材派遣 Dispatch of personnel	広告 Advertising		
ホテル Hotel	料理店 Restaurant	医療 Medical services	出版 Publishing	調査研究 Research		
農林水産 Agriculture / Forestry / Fishery		不動産 Real estate	その他 ( Others			

(3) 所在地  
Address \_\_\_\_\_ 電話番号  
Telephone No. \_\_\_\_\_

(4) 資本金 \_\_\_\_\_ 円 (5) 外国資本比率 \_\_\_\_\_ %  
Capital \_\_\_\_\_ Ratio of foreign capital \_\_\_\_\_

(6) 年間売上金額 (直近年度) \_\_\_\_\_ 円 (7) 法人税納付額 \_\_\_\_\_ 円  
Annual sales (latest year) \_\_\_\_\_ Amount of corporate income tax \_\_\_\_\_

(8) 常勤従業員数 \_\_\_\_\_ 名  
Number of employees \_\_\_\_\_  
(うち日本人, 特別永住者又は「永住者」, 「日本人の配偶者等」,  
( Including Japanese, Special Permanent Resident or foreign nationals who have the status of "Permanent Resident",  
「永住者の配偶者等」若しくは「定住者」の在留資格を有する者 ) \_\_\_\_\_ 名  
"Spouse or Child of Japanese National", "Spouse or Child of Permanent Resident" and "Long Term Resident" ) \_\_\_\_\_

18 活動内容  
Type of work  
経営者 (例: 外資系企業の社長, 取締役) \_\_\_\_\_ 管理者 (例: 外資系企業の部長)  
Executive (ex. President, Director of foreign firm) \_\_\_\_\_ Manager (Chief of foreign firm) \_\_\_\_\_

19 月額報酬 \_\_\_\_\_ 円 20 職務上の地位 \_\_\_\_\_  
Monthly salary \_\_\_\_\_ Position you hold \_\_\_\_\_

21 事業所の状況  
Office

(1) 面積 \_\_\_\_\_ (2) 保有の形態 Possession  
Area \_\_\_\_\_ 所有 賃貸 (家賃 / 月) \_\_\_\_\_ 円  
Ownership Lease (rent / month) \_\_\_\_\_

22 勤務先への申請人の投資額 \_\_\_\_\_ 円  
Amount of investment by the applicant \_\_\_\_\_

(23から26までは18で管理者を選択した場合に記入) (fill in 23 to 26 in case that your answer in the question 18 is Manager)

23 最終学歴 Education (last school or institution)

大学院 (博士) Doctor	大学院 (修士) Master	大学 Bachelor	短期大学 Junior college	専門学校 Colleges of technology
高等学校 Senior high school	中学校 Junior high school	その他 ( Others		

(1) 学校名 \_\_\_\_\_ (2) 卒業年月日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Name of school \_\_\_\_\_ Date of graduation \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day

24 専攻・専門分野 Major field of study  
(23で大学院(博士)～短期大学の場合) (in case that your answer in the question 23 is from doctor to junior college)

法学 Law   
 経済学 Economics   
 政治学 Politics   
 商学 Commercial   
 経営学 Management   
 文学 Literature   
 語学 Linguistics   
 社会学 Sociology   
 歴史学 History

心理学 Psychology   
 教育学 Education   
 芸術学 Science of art   
 その他人文・社会科学 Others (College of social science)

理学 Science   
 化学 Chemistry   
 工学 Engineering   
 農学 Agriculture   
 水産学 Fisheries   
 薬学 Pharmacy   
 医学 Medicine   
 歯学 Dentistry

その他自然科学 Others (College of natural science)   
 体育学 Physical education   
 その他 Others

(23で専門学校の場合) (in case that your answer in the question 23 is colleges of technology)

工業 Engineering   
 農業 Agriculture   
 医療・衛生 Medical services / Hygienics   
 教育・社会福祉 Education / Social welfare   
 法律 Law

商業実務 Practical commercial business   
 服飾・家政 Dress design / Home economics   
 文化・教養 Culture / Education   
 その他 Others

25 事業の経営又は管理についての実務経験年数 \_\_\_\_\_ 年  
Number of years of operating or managing experience of the business you are planning to run \_\_\_\_\_ Year(s)

26 職歴  
Employment history

年 Year	月 Month	職歴 Employment history	年 Year	月 Month	職歴 Employment history

27 代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Proxy (in case of legal representative)

(1)氏名 \_\_\_\_\_ (2)本人との関係 \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_ Relationship with the applicant \_\_\_\_\_

(3)住所 \_\_\_\_\_ 電話番号 \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_ Telephone No. \_\_\_\_\_

以上の記載内容は事実と相違ありません。I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
 申請人(法定代理人)の署名 \_\_\_\_\_ 年 月 日  
 Signature of applicant (legal representative) \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day

28 代理人・申請取次者等(申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)  
Proxy, agent or other (in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other)

(1)氏名 \_\_\_\_\_ (2)住所 \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_ Address \_\_\_\_\_

(3)所属機関等(親族等については、本人との関係) \_\_\_\_\_ 電話番号 \_\_\_\_\_  
 Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant) \_\_\_\_\_ Telephone No. \_\_\_\_\_

その2 N (「研究」・「技術」・「人文知識・国際業務」・「技能」)  
 Part 2 N ("Researcher" / "Engineer" / "Specialist in Humanities / International Services" / "Skilled Labor")

在留期間更新・在留資格変更用  
 For extension or change of status

17 勤務先 Place of employment

(1) 名称  
 Name \_\_\_\_\_

(2) 事業内容 Type of business

製造 Manufacturing	【 一般機械 Machinery 繊維 Textile 航空 Airline 銀行 Banking 貿易 Trade 大学 University 通信 News agency 建設 Construction ホテル Hotel 不動産 Real estate	【 電機 Electrical 食品 Food 海運 Shipping 保険 Insurance その他 ( ) Others	【 通信機 Telecommunication その他 ( ) Others 旅行業 Travel agency 証券 Security その他 ( ) Others 語学学校 Language school 放送 Broadcasting 人材派遣 Dispatch of personnel 出版 Publishing 調査研究 Research	自動車 Automobile	鉄鋼 Steel	化学 Chemistry
---------------------	--	--	--	-------------------	-------------	-----------------

(3) 所在地  
 Address \_\_\_\_\_

電話番号  
 Telephone No. \_\_\_\_\_

(4) 資本金  
 Capital \_\_\_\_\_ 円

(5) 年間売上金額 (直近年度)  
 Annual sales (latest year) \_\_\_\_\_ 円

(6) 従業員数  
 Number of employees \_\_\_\_\_ 名

(7) 外国人職員数  
 Number of foreign employees \_\_\_\_\_ 名

18 就労予定期間  
 Period of work \_\_\_\_\_

19 月額報酬  
 Monthly salary \_\_\_\_\_ 円

20 職務上の地位  
 Position \_\_\_\_\_

21 実務経験年数  
 Job experiences \_\_\_\_\_ 年

22 職務内容 Type of work

販売・営業 Sales・Business	翻訳・通訳 Translation・Interpretation	コピーライティング Copy writing	海外業務 Overseas business
設計 Design	広報・宣伝 Publicity・Advertisement	調査研究 Research	
技術開発 (情報処理分野) Technological development (information processing)		技術開発 (情報処理分野以外) Technological development (excluding information processing)	
貿易業務 Trading business	国際金融 International finance	法律業務 Legal finance	会計業務 Accounting
教育 Education	報道 Journalism	調理 Cooking	その他 ( ) Others

23 最終学歴 Education (last school or institution)

大学院 (博士) Doctor	大学院 (修士) Master	大学 Bachelor	短期大学 Junior college	専門学校 Colleges of technology
高等学校 Senior high school	中学校 Junior high school	その他 ( ) Others		

(1) 学校名  
 Name of school \_\_\_\_\_

(2) 卒業年月日  
 Date of graduation \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

24 専攻・専門分野 Major field of study

(23で大学院 (博士) ~ 短期大学の場合) (in case that your answer in the question 23 is from doctor to junior college)

法学 Law	経済学 Economics	政治学 Politics	商学 Commercial	経営学 Management	文学 Literature	語学 Linguistics	社会学 Sociology	歴史学 History
心理学 Psychology	教育学 Education	芸術学 Science of art	その他人文・社会科学 ( ) Others ( College of social science )					
理学 Science	化学 Chemistry	工学 Engineering	農学 Agriculture	水産学 Fisheries	薬学 Pharmacy	医学 Medicine	歯学 Dentistry	
その他自然科学 ( ) Others ( College of natural science )			体育学 Physical education		その他 ( ) Others			

(23で専門学校の場合) (in case that your answer in the question 23 is colleges of technology)

工業 Engineering	農業 Agriculture	医療・衛生 Medical services / Hygienics	教育・社会福祉 Education / Social welfare	法律 Law
商業実務 Practical commercial business		服飾・家政 Dress design / Home economics	文化・教養 Culture / Education	その他 ( ) Others

25 情報処理技術者資格又は試験合格の有無 (情報処理業務従事者のみ記入) 有 ・ 無  
 Do you have any qualifications for information processing or tests that you have passed? ( if you are engaged in information processing ) Yes / No  
 (資格名又は試験名)  
 Name of qualification or test \_\_\_\_\_

26 派遣先等 (17 (2) で人材派遣を選択した場合に記入)  
 Place have been dispatched ( in case the answer to question 17-( 2 ) is Dispatch of personnel )

(1) 名称

Name \_\_\_\_\_

(2) 事業内容 Type of business

- 製造 Manufacturing  一般機械 Machinery  電機 Electrical  通信機 Telecommunication  自動車 Automobile  鉄鋼 Steel  化学 Chemistry  
 繊維 Textile  食品 Food  その他 ( Others )  
 運輸 Transportation  航空 Airline  海運 Shipping  旅行業 Travel agency  その他 ( Others )  
 金融保険 Finance  銀行 Banking  保険 Insurance  証券 Security  その他 ( Others )  
 商業 Commerce  貿易 Trade  その他 ( Others )  
 教育 Education  大学 University  高校 Senior high school  語学学校 Language school  その他 ( Others )  
 報道 Journalism  通信 News agency  新聞 Newspaper  放送 Broadcasting  その他 ( Others )  
 建設 Construction  コンピュータ関連サービス Computer services  広告 Advertising  ホテル Hotel  
 料理店 Restaurant  出版 Publishing  調査研究 Research  農林水産 Agriculture / Forestry / Fishery  
 不動産 Real estate  その他 ( Others )

(3) 所在地

Address \_\_\_\_\_

電話番号

Telephone No. \_\_\_\_\_

(4) 資本金

Capital \_\_\_\_\_

円

(5) 年間売上金額 (直近年度)

円

Annual sales ( latest year ) \_\_\_\_\_

(6) 派遣予定期間

Period of work \_\_\_\_\_

27 職歴 Employment history

年 Year	月 Month	職歴 Employment history	年 Year	月 Month	職歴 Employment history

28 代理人 (法定代理人による申請の場合に記入) Proxy ( in case of legal representative )

(1) 氏名

Name \_\_\_\_\_

(2) 本人との関係

Relationship with the applicant \_\_\_\_\_

(3) 住所

Address \_\_\_\_\_

電話番号

Telephone No. \_\_\_\_\_

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請人 (法定代理人) の署名

Signature of applicant ( legal representative ) \_\_\_\_\_

年

Year

月

Month

日

Day

29 代理人・申請取次者等 (申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)

Proxy, agent or other ( in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other )

(1) 氏名

Name \_\_\_\_\_

(2) 住所

Address \_\_\_\_\_

(3) 所属機関等 (親族等については、本人との関係)

Organization to which the agent belongs ( in case of a relative, relationship with the applicant ) \_\_\_\_\_

電話番号

Telephone No. \_\_\_\_\_

※特定研究活動、特定研究事業活動及び特定情報処理活動を含む。

※Including "Designated Research Activities", "Designated Research Business Activities" and "Designated Information Processing Activities"

17 興行又は芸能活動の内容 Type of entertainment and show business	歌謡 Song	舞踊 Dance	演奏 Instrumental music	演劇 Drama
	演芸 Other performing arts	スポーツ Professional sports	商品等の宣伝 Commercial advertising	放送番組又は映画の製作 Production of programs or film
	商業用写真の撮影 Taking commercial photos	商業用レコード等の録音等 Recording of commercial records, etc	その他 ( ) Others	
18 就労予定期間 Period of work _____		19 報酬 Salary _____	円 ( 月額 Monthly	日額 ) Day
20 グループ人数 Number of members _____	名			
21 適用される基準の区分 Applicable criteria	基準 1 号口本文該当 Criterion 1-b[except proviso]	基準 1 号口ただし書該当 Criterion 1-b[proviso]	基準 2 号イ該当 Criterion 2-a	基準 2 号ロ該当 Criterion 2-b
	基準 2 号ハ該当 Criterion 2-c	基準 2 号ニ該当 Criterion 2-d	基準 2 号ホ該当 Criterion 2-e	基準 3 号該当 Criterion 3
				基準 4 号該当 Criterion 4
22 契約機関(基準 1 号),主催者,招へい者又は雇用者(基準 2 号 ~ 4 号) Contracting agency [Criterion 1], Organizer, Promoter or Employer [criteria 2 to 4]	(1) 名称 Name _____	(2) 代表者名 Name of representative _____		
	(3) 所在地 Address _____		電話番号 Telephone No. _____	
	(4) 資本金 Capital _____	円	(5) 年間売上金額(直近年度) Annual sales (latest year) _____	円
((6)から(10)までは上記21で に該当する場合に記入) (Fill in (6) to (10) if your answer to question 21 is )				
(6) 外国人の興行に係る業務について3年以上の経験を有する経営者又は管理者の氏名 Name of the operator or the manager of the inviting organization who should have at least 3 years' experience in show business involving foreign nationals _____				
(7) 常勤の職員数 _____ 名 (8) 興行契約に基づいて在留中の外国人の人数(申請日現在) _____ 名 Number of full-time employees _____ Number of foreign nationals under the contract of entertainment(including present applicants) _____				
(9) 基準 1 号口(3)に該当する経営者・常勤の職員 ( ) (有・無), ( ) (有・無), ( ) (有・無), ( ) (有・無), ( ) (有・無) Manager or full-time employees falling under criterion 1-b(3) ( ) Yes / No ( ) Yes / No ( ) Yes / No ( ) Yes / No ( ) Yes / No				
(10) 基準 1 号口(4)に規定する報酬の全額の支払い 有 ・ 無 Payment in full of the salary provided for in Criterion 1-b(4) Yes / No				
23 出演施設(基準 4 号を除く) Entertainment hall or facility [except for Criterion 4]	(1) 出演日程 Program schedule _____	名称 Name _____	代表者名 Name of representative _____	
	所在地 Address _____		電話番号 Telephone No. _____	
運営機関の名称,所在地及び代表者名 Name, address and representative of agency				
	名称 Name _____	所在地 Address _____	代表者名 Name of representative _____	
(上記21で 又は に該当する場合に記入) (Fill in the following if your answer to question 21 is or )				
従業員数 _____ 名 (うち専ら接待に従事する従業員数) _____ 名 ( ) Number of employees _____ (including employees whose duties are serving / hosting customers) _____				
月額売上金額 _____ 円 舞台面積 _____ m <sup>2</sup> 控室面積 _____ m <sup>2</sup> Monthly sales _____ Stage area _____ Waiting room area _____				
基準 1 号ハ(6)に該当する運営機関の経営者・施設に係る業務に従事する常勤の職員 Manager of the agency or full-time employees of the facility falling under criterion 1-c(6) ( ) (有・無), ( ) (有・無), ( ) (有・無), ( ) (有・無), ( ) (有・無) ( ) Yes / No ( ) Yes / No ( ) Yes / No ( ) Yes / No ( ) Yes / No				
(上記21で に該当する場合に記入) (Fill in the following if your answer to question 21 is )				
施設の敷地面積 _____ m <sup>2</sup> floor space of the facility _____				
(上記21で に該当する場合に記入) (Fill in the following if your answer to question 21 is )				
客席における有償での飲食物の提供 有 ・ 無 客席定員 _____ 名 serving of paid drinks at the seats Yes / No seating capacity _____				
施設における客の接待 有 ・ 無 serving / hosting customers in the facility Yes / No				
( ) 出演先が風営法第 2 条第 1 項第 1 号又は第 2 号に規定する営業を営む施設の場合に記入 In cases where the facility falls under Article 2, Paragraph 1, Item 1 or 2 of the Law on Business Relating to Public Morals.				

(2) 出演日程 \_\_\_\_\_ 名称 \_\_\_\_\_ 代表者名 \_\_\_\_\_  
Program schedule \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_ Name of representative \_\_\_\_\_  
所在地 \_\_\_\_\_ 電話番号 \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_ Telephone No. \_\_\_\_\_

運営機関の名称、所在地及び代表者名 Name, address and representative of agency  
名称 \_\_\_\_\_ 所在地 \_\_\_\_\_ 代表者名 \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_ Address \_\_\_\_\_ Name of representative \_\_\_\_\_

(上記21で 又は に該当する場合に記入) (Fill in the following if your answer to question 21 is or )

従業員数 \_\_\_\_\_ 名 (うち専ら接待に従事する従業員数) \_\_\_\_\_ 名 ( )  
Number of employees \_\_\_\_\_ (including employees whose duties are serving / hosting customers) \_\_\_\_\_

月額売上金額 \_\_\_\_\_ 円 舞台面積 \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup> 控室面積 \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>  
Monthly sales \_\_\_\_\_ Stage area \_\_\_\_\_ Waiting room area \_\_\_\_\_

基準1号八(6)に該当する運営機関の経営者・施設に係る業務に従事する常勤の職員  
Manager of the agency or full-time employees of the facility falling under criterion 1-a(6)  
( ) (有・無), ( ) (有・無), ( ) (有・無), ( ) (有・無), ( ) (有・無)  
( ) Yes / No ( ) Yes / No ( ) Yes / No ( ) Yes / No ( ) Yes / No

(上記21で に該当する場合に記入) (Fill in the following if your answer to question 21 is )

施設の敷地面積 \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>  
floor space of facility \_\_\_\_\_

(上記21で に該当する場合に記入) (Fill in the following if your answer to question 21 is )

客席における有償での飲食物の提供 有・無 \_\_\_\_\_ 客席定員 \_\_\_\_\_ 名  
serving of paid drinks at the seats Yes / No seating capacity \_\_\_\_\_

施設における客の接待 有・無 \_\_\_\_\_  
serving / hosting customers in the facility Yes / No

(3) 出演日程 \_\_\_\_\_ 名称 \_\_\_\_\_ 代表者名 \_\_\_\_\_  
Program schedule \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_ Name of representative \_\_\_\_\_  
所在地 \_\_\_\_\_ 電話番号 \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_ Telephone No. \_\_\_\_\_

運営機関の名称、所在地及び代表者名 Name, address and representative of agency  
名称 \_\_\_\_\_ 所在地 \_\_\_\_\_ 代表者名 \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_ Address \_\_\_\_\_ Name of representative \_\_\_\_\_

(上記21で 又は に該当する場合に記入) (Fill in the following if your answer to question 21 is or )

従業員数 \_\_\_\_\_ 名 (うち専ら接待に従事する従業員数) \_\_\_\_\_ 名 ( )  
Number of employees \_\_\_\_\_ (including employees whose duties are serving / hosting customers) \_\_\_\_\_

月額売上金額 \_\_\_\_\_ 円 舞台面積 \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup> 控室面積 \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>  
Monthly sales \_\_\_\_\_ Stage area \_\_\_\_\_ Waiting room area \_\_\_\_\_

基準1号八(6)に該当する運営機関の経営者・施設に係る業務に従事する常勤の職員  
Manager of the agency or full-time employees of the facility falling under criterion 1-a(6)  
( ) (有・無), ( ) (有・無), ( ) (有・無), ( ) (有・無), ( ) (有・無)  
( ) Yes / No ( ) Yes / No ( ) Yes / No ( ) Yes / No ( ) Yes / No

(上記21で に該当する場合に記入) (Fill in the following if your answer to question 21 is )

施設の敷地面積 \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>  
floor space of facility \_\_\_\_\_

(上記21で に該当する場合に記入) (Fill in the following if your answer to question 21 is )

客席における有償での飲食物の提供 有・無 \_\_\_\_\_ 客席定員 \_\_\_\_\_ 名  
serving of paid drinks at the seats Yes / No seating capacity \_\_\_\_\_

施設における客の接待 有・無 \_\_\_\_\_  
serving / hosting customers in the facility Yes / No

( ) 出演先が風営法第2条第1項第1号又は第2号に規定する営業を営む施設の場合に記入  
In cases where the facility falls under Article 2, Paragraph 1, Item 1 or 2 of the Law on Business Relating to Public Morals.

24 申請人の経歴(上記21で 又は に該当する場合に記入 (基準1号イただし書に該当する場合を除く。))  
Applicant's experience (Fill in the following if your answer to question 21 is or (except under Criterion 1-a [proviso]))

(1) 外国の教育機関において興行活動に係る科目を専攻した期間  
Period of studying subjects at a foreign education institution relevant to the type of entertainment  
(機関名 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 から \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日)  
Name of organization \_\_\_\_\_ from \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day to \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day

(2) 外国における経験年数 \_\_\_\_\_ 年  
Experience outside Japan \_\_\_\_\_ Year(s)

25 代理人 (法定代理人による申請の場合に記入) Proxy (In the case of a legal representative)

(1) 氏名 \_\_\_\_\_ (2) 本人との関係 \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_ Relationship with the applicant \_\_\_\_\_

(3) 住所 \_\_\_\_\_ 電話番号 \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_ Telephone No. \_\_\_\_\_

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請人 (法定代理人) の署名 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Signature of the applicant (legal representative) \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day

26 申請取次者等 (申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)  
Agent or other designated person (In the case of an application made by an agent, attorney or administrative scrivener)

(1) 氏名 \_\_\_\_\_ (2) 住所 \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_ Address \_\_\_\_\_

(3) 所属機関等 (親族等については、本人との関係) \_\_\_\_\_ 電話番号 \_\_\_\_\_  
Organization to which the agent belongs \_\_\_\_\_ Telephone No. \_\_\_\_\_  
(In the case of a relative, relationship with the applicant) \_\_\_\_\_

その2 P (「留学」・「就学」)  
Part 2 P ("College Student" / "Pre-college Student")

在留期間更新・在留資格変更用  
For extension or change of status

17 通学先 Place of study

(1) 学校名  
Name of school \_\_\_\_\_

(2) 所在地 \_\_\_\_\_ 電話番号  
Address \_\_\_\_\_ Telephone No. \_\_\_\_\_

(3) 学校の種類 Classification of school

大学院 Graduate school	大学 University	短期大学 Junior college	専修学校(日本語教育以外) Advanced vocational school( except Japanese language school )
各種学校(日本語教育以外) Vocational school( except Japanese language school )	高等学校 Senior high school	その他( ) Others	日本語教育機関 Japanese language institution

(4) 授業形態 Type of class

昼間制 Day classes	昼夜間制 Day-Evening classes	夜間制 Evening classes
--------------------	-----------------------------	------------------------

通信制(単位の一部をビデオ又はインターネット等による教育により取得できる場合を含む。)  
Correspondence course ( including cases where you receive credits for education via video or internet )

(5) 教育を受ける校舎の所在地 \_\_\_\_\_ 電話番号  
Address where you take classes \_\_\_\_\_ Telephone No. \_\_\_\_\_

(6) 生活指導担当者名(通学先が専修学校又は各種学校の場合に記入)  
Name of the resident adviser in Japan ( if you go to an advanced vocational school or vocational school )

(7) 学生交換計画の有無及び当該計画の策定主体(通学先が高等学校の場合に記入) 有・無  
Are you participating in a student exchange program? Which organization is in charge of that program?( if your answer to 17-( 3 )is senior high school )Yes / No

国又は地方公共団体の機関 Government or local public body	独立行政法人 Independent administrative institution	学校法人 Educational foundation	公益法人 Public-service corporation
その他( ) Others			

18 入学年月日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 19 週間授業時間・単位  
Date of entrance \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day \_\_\_\_\_ Lesson hours or credits per week \_\_\_\_\_

20 在籍区分 Registration

大学院(博士) Doctor	大学院(修士) Master	大学院(研究生) Graduate school ( Research student )	大学(学部生) Undergraduate student
大学(聴講生・科目等履修生) University ( Auditor elective course student )	短期大学(学部・学科生) Junior college( Regular student )	大学(研究生) University( Research student )	大学(別科生) University( Japanese language course student )
短期大学(学部・学科生) Junior college( Regular student )	高等専門学校 Higher advanced professional school	短期大学(聴講生・科目等履修生) Junior college( Auditor elective course student )	短期大学(別科生) Junior college( Japanese language course student )
専修学校(一般課程) Advanced vocational school( General course )	専修学校(専門課程) Advanced vocational school( Specialized course )	各種学校 Vocational school	専修学校(高等課程) Advanced vocational school( Higher course )
日本語教育機関(専修学校専門課程) Japanese language institution( Advanced vocational school of specialized course )	日本語教育機関(その他) Japanese language institution( Others )	日本語教育機関(準備教育課程) Japanese language institution( Preparatory courses )	その他( ) Others

21 学部・課程(20で大学院(博士)~大学(研究生),短期大学(学部・学科生),短期大学(聴講生・科目等履修生)の場合に記入)  
Faculty/Course( in case your answer in the question 20 is Doctor ~ University( Research student ), Junior college( Regular student ), Junior college( Auditor elective course student ) )

法学 Law	経済学 Economics	政治学 Politics	商学 Commercial	経営学 Management	文学 Literature	語学 Linguistics	社会学 Sociology	歴史学 History
心理学 Psychology	教育学 Education	芸術学 Science of art	その他人文・社会科学( ) Others( College of social science )					
理学 Science	化学 Chemistry	工学 Engineering	農学 Agriculture	水産学 Fisheries	薬学 Pharmacy	医学 Medicine	歯学 Dentistry	
その他自然科学( ) Others( College of natural science )		体育学 Physical education			その他( ) Others			

22 専門課程名称(20で高等専門学校~各種学校の場合に記入)  
Name of specialized course ( in case your answer in the question 20 is Higher advanced professional school ~ Vocational school )

工業 Engineering	農業 Agriculture	医療・衛生 Medical services / Hygienics	教育・社会福祉 Education / Social welfare	法律 Law
商業実務 Practical commercial business	服飾・家政 Dress design / Home economics	文化・教養 Culture / Education	その他( ) Others	

23 卒業までの所要年数 \_\_\_\_\_ 年  
Period of education until graduation \_\_\_\_\_

(24及び25は在留資格変更許可申請又は進学若しくは転学の場合に記入)  
( fill in 24 and 25 if you are applying for a change of status, going to a higher school or changing your school. )

24 修学年数(小学校~最終学歴) \_\_\_\_\_ 年  
Total period of education( from elementary school to last institution of education ) \_\_\_\_\_

25 最終学歴(又は在学中の学校) Education( last school or institution )or present school

(1) 在籍状況 Registered enrollment	卒業 Graduated	在学中 In school	休学中 Temporary absence	中退 Withdrew from school
大学院(博士) Doctor	大学院(修士) Master	大学 Bachelor	短期大学 Junior college	専門学校 Colleges of technology



高等学校 Senior high school    中学校 Junior high school    その他 ( Others )

(2) 学校名 Name of the school    (3) 卒業又は卒業見込み年月日 Date of graduation or expected graduation    年 Year    月 Month    日 Day

26 日本語能力 (専修学校又は各種学校において日本語教育以外の教育を受ける場合に記入)  
Japanese language ability( if you plan to study( except Japanese language )at an advanced vocational school or a vocational school )  
日本語能力試験 ( 級合格 )    日本留学試験 (読解・聴解・聴読解の合計点) 【 点】  
Japanese language proficiency test( passed Level )    Examination for Japanese University( EJU ) (except writing ) 【 points】  
日本語教育を受けた教育機関・期間  
Organization / Period you received Japanese education  
機関名 Organization    / 期間: 年 Year    月 Month    日 Day から    年 Year    月 Month    日 Day まで

27 日本語学習歴 (高等学校において教育を受ける場合に記入) Japanese education history( if you received education from a high school )  
日本語の教育又は日本語による教育を受けた教育機関及び期間 An organization and period of learning Japanese or education in Japanese  
機関名 Organization    / 期間: 年 Year    月 Month    日 Day から    年 Year    月 Month    日 Day まで

28 滞在費の支弁方法等 Method of support to meet the expenses while in Japan  
(1) 支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month( average )  
本人負担 円    外国からの送金 円  
Self    Remittance from outside Japan  
外国からの携行 円 (携行者 ( Who    携行時期 When    ) )  
Carrying from abroad    ( Who    When    )  
在日経費支弁者負担 円    奨学金 円    その他 円  
Guarantor in Japan    Scholarship    Others

(2) 経費支弁者 Supporter  
①氏名 Name  
②住所 Address    電話番号 Telephone No.  
③職業 (勤務先の名称) Occupation( Name of employment )    電話番号 Telephone No.  
④年収 Annual income 円

(3) 申請人との関係 (上記(1)で外国からの送金, 外国からの携行又は在日経費支弁者負担を選択した場合に記入)  
Relationship with the applicant( if you receive expenses by remittance from outside Japan, carrying from abroad or guarantor )  
夫 Husband    妻 Wife    父 Father    母 Mother    祖父 Grandfather    祖母 Grandmother  
養父 Foster father    養母 Foster mother    兄弟姉妹 Brother / Sister    伯父 (叔父)・伯母 (叔母) Uncle / Aunt    受入教育機関 Educational institute  
友人・知人 Friend / Acquaintance    友人・知人の親族 Relative of friend / acquaintance    取引関係者・現地企業等職員 Business connection / Personnel of local enterprise  
取引関係者・現地企業等職員の親族 Relative of business connection / personnel of local enterprise    その他 ( Others )

(4) 奨学金支給機関 (上記(1)で奨学金を選択した場合に記入)  
Organization which provide scholarship( in case that your answer in the question( 1 ) is scholarship )  
外国政府 Foreign government    日本国政府 Japanese government    地方自治体 ( Local self-governing body )  
公益法人 ( Public service corporation )    その他 ( Others )

29 資格外活動の有無 有・無 Are you engaging in activities other than those permitted under the status of residence previously granted? Yes / No  
有の場合は, (1)から(4)までの各欄に記入してください。 Fill in (1) to (4) if your answer in question 29 is "Yes".  
(1) 内容 Type of work  
(2) 勤務先名称 Name of employment    電話番号 Telephone No.  
(3) 週間稼働時間 時間    (4) 報酬 円 ( 月額 日額 )  
Work time per week    Hour(s)    Salary    Monthly    Day

30 卒業後の予定 Plan after graduation  
帰国 Return to home country    日本での進学 Enter a school of higher education in Japan    日本での就職 Find work in Japan    その他 ( Others )

31 代理人 (法定代理人による申請の場合に記入) Proxy( in case of legal representative )  
(1) 氏名 Name    (2) 本人との関係 Relationship with the applicant  
(3) 住所 Address    電話番号 Telephone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
申請人 (法定代理人) の署名    年 Year    月 Month    日 Day  
Signature of applicant( legal representative )

32 代理人・申請取次者等 (申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)  
Proxy, agent or other ( in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other )  
(1) 氏名 Name    (2) 住所 Address  
(3) 所属機関等 (親族等については, 本人との関係)    電話番号 Telephone No.  
Organization to which the agent belongs ( in case of a relative, relationship with the applicant )

その2 Q(「研修」)  
Part 2 Q ("Trainee")

在留期間更新・在留資格変更用  
For extension or change of status

17	研修内容(修得しようとする技術、技能又は知識)	Details of training( technique, skill or knowledge to acquire )							
	服製造 Dress making 食品加工 Food processing 設計 Design 農林 Agriculture / Forestry 経営管理システム Business management	金属加工 Metal processing 機械組立 Machinery assembling 印刷・製本 Printing / Bookbinding 水産 Fishery 市場調査・分析 Market research	木材加工 Wood processing 部品製造 Parts making 運輸・通信 Transportation / Communication コンピューターシステム Computer system サービス Service	石材加工 Stone processing 工場管理 Plant management 貿易・金融システム Trading / Finance system その他( ) Others	プラスチック加工 Plastic processing 建設・土木 Construction 医療 Medical service				
18	研修期間	年	月	日	から	年	月	日	まで
	Period of training	from	Year	Month	Day	to	Year	Month	Day
19	月額研修手当	円	20	研修実施時間	時	分から	時	分	まで
	Monthly allowance			Time of training	from		to		
21	研修総時間数	時間(うち実務研修時間数)	時間	実務研修の比率	%				
	Total hours of training	Hours( including on the job training hours )	Hours	On the job training ratio	%				
22	研修終了後の予定	Plans after training							
	帰国後復職 Reinstatement after returning to your country	帰国後自営業 self-employed after returning to your country							
	技能実習 Internship program	その他( ) Others							
23	宿泊施設名	所在地							
	Accommodation	Address							
24	研修生受入機関・研修実施機関(一次)	Organization which accepts trainees or provides training( First stage )							
	(1)名称	Name							
	(2)事業内容	Type of business							
	繊維・衣料 Textiles / Clothing 造船 Shipbuilding 食品加工 Food processing 商業 Commerce 調査研究 Research	製本 Bookmaking 建築・土木 Construction その他製造 Other manufacturing サービス Service 農林 Agriculture / Forestry	印刷 Printing 一般機械 General machinery 運輸・通信 Transportation / Communication 販売 Sales 水産 Fishery	化学・プラスチック Chemistry / Plastic 電機 Electrical 医療 Medical service その他( ) Others	鉄鋼・金属 Steel / Metal 自動車 Automobile 金融保険 Finance 出版 Publishing				
	(3)所在地	Address							
		電話番号 Telephone No.							
	(4)研修施設名	所在地							
	Facilities for training	Address							
	(5)資本金	円	(6)年間売上金額(直近年度)	円					
	Capital		Annual sales( latest year )						
	(7)常勤従業員数	名	(8)外国人研修生数	名					
	Number of full-time employees		Number of foreign trainees						
	(9)研修指導員名	経験年数		年					
	Name of a training guide	Experiences		Year(s)					
	(10)生活指導員名(研修の中に実務研修が含まれている場合に記入)	Name of the adviser assisting trainees with living in Japan( in cases where the training program includes on-the-job training )							
	(11)傷害保険等の内容(研修の中に実務研修が含まれている場合に記入)	Type of accident insurance( in cases where the training program includes on-the-job training )							
	(12)安全衛生上必要な措置の有無(研修の中に実務研修が含まれている場合に記入)	有・無		Yes / No					
	Safety and sanitation measures( in cases where the training program includes on-the-job training )								
25	研修実施機関(二次)	Organization which accepts trainees or provides training( Second stage )							
	(1)名称	Name							
	(2)事業内容	Type of business							
	繊維・衣料 Textiles / Clothing 造船 Shipbuilding 食品加工 Food processing 商業 Commerce 調査研究 Research	製本 Bookmaking 建築・土木 Construction その他製造 Other manufacturing サービス Service 農林 Agriculture / Forestry	印刷 Printing 一般機械 General machinery 運輸・通信 Transportation / Communication 販売 Sales 水産 Fishery	化学・プラスチック Chemistry / Plastic 電機 Electrical 医療 Medical service その他( ) Others	鉄鋼・金属 Steel / Metal 自動車 Automobile 金融保険 Finance 出版 Publishing				
	(3)所在地	Address							
		電話番号 Telephone No.							
	(4)研修施設名	所在地							
	Facilities for training	Address							

## 参考

### 実務研修

商品を生産し若しくは販売する業務又は対価を得て役務の提供を行う業務に従事することにより技術、技能又は知識を修得する研修をいう。

#### 5号告示

「出入国管理及び難民認定法第7条第1項第2号の基準を定める省令の研修の在留資格に係る基準の5号の特例を定める件」の略称で、研修の中に実務研修が含まれている場合の受入れ機関に受け入れられる研修生の人数についての特例を定める告示です。具体的には、次のような場合が該当します。

- 一 申請人が独立行政法人国際観光振興機構の事業として行われる研修を受ける場合
- 二 申請人が独立行政法人国際協力機構の事業として行われる研修を受ける場合
- 三 申請人が独立行政法人石油天然ガス・金属鉱物資源機構石油開発技術センターの事業として行われる研修を受ける場合
- 四 申請人が中央職業能力開発協会の事業として行われる海外青年技能研修を受ける場合
- 五 申請人が国際機関の事業として行われる研修を受ける場合
- 六 申請人が我が国の国、地方公共団体又は我が国の法律により直接に設立された法人若しくは我が国の特別の法律により特別の設立行為をもって設立された法人の資金により主として運営されている事業として行われる研修を受ける場合
- 七 申請人が商工会議所又は商工会の事業として行われる研修を受ける場合
- 八 申請人が中小企業団体の事業として行われる研修を受ける場合
- 八の二 申請人が職業訓練法人で社団であるものの事業として行われる研修を受ける場合
- 九 申請人が開発途上国に対する農業技術協力を目的とする公益法人又は農業協同組合の事業として行われる研修を受ける場合
- 十 申請人が平成元年六月一日から平成二年五月三十一日までの間に出入国管理及び難民認定法の一部を改正する法律（平成元年法律第七十九号）による改正前の出入国管理及び難民認定法（昭和二十六年政令第三百十九号）第四条第一項第六号の二に該当する者としての在留資格をもって在留する者に係る研修を事業として行ったことのある営利を目的としない機関が引き続き同一の事業として行う研修を受ける場合

#### 6号告示

「出入国管理及び難民認定法第7条第1項第2号の基準を定める省令の研修の在留資格に係る基準の6号の特例を定める件」の略称で、研修の中に実務研修が含まれている場合の研修生の派遣機関と受入れ機関との関係についての特例を定める告示です。具体的には、次のような場合が該当します。

- 一～六 5号告示の一～六と同じ。
- 七 申請人が公益法人の事業として行われる研修を受ける場合
- 八 5号告示の七と同じ。
- 九 5号告示の八と同じ。
- 九の二 申請人が職業訓練法人の事業として行われる研修を受ける場合
- 九の三 申請人が農業協同組合の事業として行われる研修を受ける場合
- 十 5号告示の十と同じ。

#### 7号告示

「出入国管理及び難民認定法第7条第1項第2号の基準を定める省令の研修の在留資格に係る基準の7号の特例を定める件」の略称で、研修の中に実務研修が含まれている場合の研修全体に占める実務研修の比率についての特例を定める告示です。具体的には、次のような場合が該当します。

- 一 実務研修を4月以上行うことが予定されている場合
- 二 過去6月以内に外国の公的機関等において、1月以上の期間を有し、かつ、160時間以上の課程を有する事前研修を受けた場合

(5) 資本金 円 (6) 年間売上金額 (直近年度) 円  
Capital Annual sales( latest year )

(7) 常勤従業員数 名 (8) 外国人研修生数 名  
Number of full-time employees Number of foreign trainees

(9) 研修指導員名 経験年数 年  
Name of a training guide Experience( s ) Year( s )

(10) 生活指導員名 (研修の中に実務研修が含まれている場合に記入)  
Name of an adviser to assist trainees with living in Japan( in case where the training program scheduled includes on-the job training )

(11) 傷害保険等の内容 (研修の中に実務研修が含まれている場合に記入)  
Type of accident insurance( in case where the training program scheduled includes on-the job training )

(12) 安全衛生上必要な措置の有無 (研修の中に実務研修が含まれている場合に記入) 有 ・ 無  
The safety and sanitation measures( in case where the training program scheduled includes on-the job training ) Yes / No

26 国等からの援助の内容 (5号告示又は6号告示に該当する場合に記入)  
Type of aid from government( in cases where aid comes under Notification No.5 or No.6 )

(1) 援助する機関 Organization where aid  
 日本国政府  地方公共団体 ( )  独立行政法人 ( )  
Japanese government Local self-government body Independent administrative institution

(2) 援助の内容 Type of aid  
 資金援助  講師派遣  研修施設提供  その他 ( )  
Fund Lecturer Training facility Others

27 申請人の推薦機関 (6号告示に該当する場合に記入)  
Recommended organization( in cases coming under Notification No.6 )

28 本邦入国前の事前研修 (7号告示に該当する場合に記入) Advanced Training before coming to Japan( in case that is under No.7 notification )

(1) 実施機関  
Name of the organization

(2) 実施期間 年 月 日から 年 月 日まで (3) 実施時間数 時間  
Period of training Year Month Day to Year Month Day Training hours Hours

29 本邦の研修あっ旋機関 (24又は25の機関とは別個の機関が研修をあっ旋した場合に記入)  
Japanese agent which arranges the training applicant( in cases where an organization other than that mentioned in 24 or 25 above arranges training )

(1) 名称  
Name

(2) 所在地 電話番号  
Address Telephone No.

30 派遣元会社等 (本国等) Organization dispatching the applicant( home country )

(1) 名称 (2) 事業内容  
Name Type of business

(3) 所在地  
Address

(4) 研修実施機関との関係 Relationship to the organization which provides training  
 国・地方公共団体等  合弁企業 (出資率 %)  現地法人  
National / Local government Joint venture Affiliated corporation

取引関係 (年間取引額) 円  
Business connections( amount of business per year )

6号告示1号  6号告示2号  6号告示3号  6号告示4号  6号告示5号  
 6号告示6号  6号告示7号  6号告示8号  6号告示9号  6号告示9号の2  
 6号告示9号の3  6号告示10号  その他 ( )

31 職 歴 Employment history

年 Year	月 Month	職 歴 Employment history	年 Year	月 Month	職 歴 Employment history

32 代理人 (法定代理人による申請の場合に記入) Proxy( in case of legal representative )

(1) 氏 名 (2) 本人との関係  
Name Relationship with the applicant

(3) 住 所 電話番号  
Address Telephone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
申請人 (法定代理人) の署名 年 月 日  
Signature of applicant ( legal representative ) Year Month Day

33 代理人・申請取次者等 (申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)  
Proxy, agent or other ( in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other )

(1) 氏 名 (2) 住 所  
Name Address

(3) 所属機関等 (親族等については、本人との関係) 電話番号  
Organization to which the agent belongs( in case of a relative, relationship with the applicant ) Telephone No.

## Reference

### On the job training

Training intended to impart technology, skills and/or knowledge through actual performance of goods production or services provision with remuneration

### Notification No.5

This is short for "Special Cases under Criterion 5 for Training Residence Status under the Ministerial Ordinance to Provide for Criteria pursuant to Article 7, Paragraph 1 item 2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act", and provides for special cases for the number of trainees accepted by the accepting organization in cases where the training program includes on-the job training.

The following are the details:

- 1 The applicant is to receive training implemented as a program of the Japan National Tourist Organization( JNTO )
- 2 The applicant is to receive training implemented as a program of the Japan International Cooperation Agency( JICA )
- 3 The applicant is to receive training implemented as a program of the Technology Research Center of the Japan Oil, Gas and Metals National Corporation( JOGMEC )
- 4 The applicant is to receive overseas youth technical intern training implemented as a program of the Japan Vocational Ability Development Association.
- 5 The applicant is to receive training implemented as a program of an international organization.
- 6 The applicant is to receive training that is implemented as a program run primarily with funding from a Japanese national or local government entity, a corporation established directly by Japanese law, or a special purpose corporation established by special Japanese law.
- 7 The applicant is to receive training through a program operated by a chamber of commerce and industry or by a society of commerce and industry.
- 8 The applicant is to receive training through a program operated by an organization of small and medium-size corporations
- 8-2 The applicant is to receive training through a program operated by a corporation for occupational training
- 9 The applicant is to receive training through a program operated by a public interest corporation for the purpose of providing developing countries with assistance in the field of agricultural technology or through an agricultural cooperative
- 10 The applicant is to receive training through a program operated on a continuing basis by a nonprofit organization that has a record of providing training between June 1, 1989 and May 31, 1990 to foreign nationals residing in Japan with residence status under Article 4, Paragraph 1, Clause 6.2 of the act ( Cabinet Order 319, 1951 ) prior to the amendment by law to sections of the Act( Law 79, 1989 )

### Notification No.6

This is short for "Special Cases under Criterion 6 for Training Residence Status under the Ministerial Ordinance to Provide for Criteria pursuant to Article 7, Paragraph 1 item 2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act", and provides for special cases for the relationship between the organization sending the applicant and the organization which accepts the trainees.

The following are the details:

- 1~6 Same as 1~6 of Notification No.5
- 7 The applicant is to receive training implemented as a program of a public-service corporation.
- 8 Same as 7 of Notification No.5.
- 9 Same as 8 of Notification No.5.
- 9-2 The applicant is to receive training through a program operated by a corporation for occupational training.
- 9-3 The applicant is to receive training through a program operated by an agricultural cooperative.
- 10 Same as 10 of Notification No.5.

### Notification No.7

This is short for "Special Cases under Criterion 7 for Training Residence Status under the Ministerial Ordinance to Provide for Criteria pursuant to Article 7, Paragraph 1 item 2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act", and provides for special cases for the total hours of training on-the job training ratio.

The following are the details:

- 1 The applicant is scheduled to engage in on-the job training for a period of four months or longer.
- 2 Within the past six months, the applicant has, over a period of at least one month, completed a total of at least 160 hours of advance training which was conducted by a foreign public institution.

17 婚姻、出生又は縁組の届出先及び届出年月日  
Authority with which marriage, birth or adoption was registered  
(1) 日本国届出先 届出年月日 年 月 日  
Authority with which registered in Japan Date of registration Year Month Day  
(2) 本国等届出先 届出年月日 年 月 日  
Authority with which registered outside Japan Date of registration Year Month Day

18 滞在費支弁方法  
Method of support  
 親族負担  外国からの送金  身元保証人負担  その他 ( )  
Relatives Remittance from outside of Japan Guarantor Others

19 扶養者  
Supporter  
(1) 氏名  
Name  
(2) 生年月日 年 月 日 (3) 国籍  
Date of birth Year Month Day Nationality  
(4) 外国人登録証明書番号  
Alien registration certificate number  
(5) 在留資格 (6) 在留期間 (7) 在留期限 年 月 日  
Status of residence Period of stay Date of expiration Year Month Day  
(8) 申請人との関係 (続柄)  
Relationship with the applicant  
 夫  妻  父  母  
Husband Wife Father Mother  
 養父  養母  その他 ( )  
Foster father Foster mother Others  
(9) 勤務先名称  
Name of employment  
(10) 勤務先所在地 電話番号  
Address Telephone No.  
(11) 年収 円  
Annual income

20 資格外活動の有無 有・無 Are you engaging in activities other than those permitted under the status of residence previously granted? Yes / No  
有の場合は、(1)から(4)までの各欄に記入してください。 Fill in (1) to (4) if your answer in question 20 is "Yes".

(1) 内容  
Type of work  
(2) 勤務先名称 電話番号  
Name of employment Telephone No.  
(3) 週間稼働時間 時間 (4) 報酬 円 (  月額  日額 )  
Work time per week Hour(s) Salary Monthly Day

21 代理人 (法定代理人による申請の場合に記入) Proxy (in case of legal representative)  
(1) 氏名 (2) 本人との関係  
Name Relationship with the applicant  
(3) 住所 電話番号  
Address Telephone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請人 (法定代理人) の署名 年 月 日  
Signature of applicant ( legal representative ) Year Month Day

22 代理人・申請取次者等 (申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)  
Proxy, agent or other ( in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other )  
(1) 氏名 (2) 住所  
Name Address  
(3) 所属機関等 (親族等については、本人との関係) 電話番号  
Organization to which the agent belongs ( in case of a relative, relationship with the applicant ) Telephone No.

※ 特定研究等家族滞在活動及び特定情報処理家族滞在活動を含む。  
※ Including "Designated Research Dependent" and "Designated Information Processing Dependent"

17 勤務先 Place of employment  
(1) 名称 Name \_\_\_\_\_  
(2) 事業内容 Type of business  
 繊維・衣料 Textiles / Clothing  製本 Bookmaking  印刷 Printing  化学・プラスチック Chemistry / Plastic  鉄鋼・金属 Steel / Metal  
 造船 Shipbuilding  建築・土木 Construction  一般機械 General machinery  電機 Electrical  自動車 Automobile  
 食品加工 Food processing  その他製造 Other manufacturing  運輸・通信 Transportation / Communication  金融保険 Finance  
 商業 Commerce  サービス Service  販売 Sales  出版 Publishing  調査研究 Research  
 農林 Agriculture / Forestry  水産 Fishery  その他 ( Others )  
(3) 所在地 Address \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_  
(4) 資本金 Capital \_\_\_\_\_ 円 (5) 年間売上金額 (直近年度) Annual sales( latest year ) \_\_\_\_\_ 円  
(6) 常勤従業員数 Number of full-time employees \_\_\_\_\_ 名 (うち外国人技能実習生) ( including technical interns ) \_\_\_\_\_ 名

18 在留資格変更前の活動内容 Type of activities before change of status  
(1) 研修内容 Details of training \_\_\_\_\_  
(2) 研修期間 Period of training \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day から to \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day 日まで

19 技能実習内容 Type of technical intern training  
 耕種農業 Cultivation agriculture  畜産農業 Livestock agriculture  漁船漁業 Fishing boat fisheries  型枠施工 Form panel setting  鉄筋施工 Reinforcing bar construction  
 とび Scaffolding  加熱性水産加工食品製造業 Heated fishery processed foodstuff manufacturing work  非加熱性水産加工食品製造業 Non-heated fishery processed foodstuff manufacturing work  
 ハム・ソーセージ・ベーコン製造 Ham, sausage and bacon making  紡績運転 Spinning operation  婦人子供服製造 Ladies' and children's dress making  
 紳士服製造 Men's suit making  鋳造 Casting  機械加工 Machining  金属プレス加工 Metal pressing  鉄工 Iron working  
 電子機器組立て Electronic machinery and apparatus assembling  プラスチック成形 Plastic molding  塗装 Painting  溶接 Welding  
 その他 ( Others )

20 技能実習期間 Period \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day から to \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day 日まで

21 就業時間 Starting and finishing times from \_\_\_\_\_ 時 \_\_\_\_\_ 分から to \_\_\_\_\_ 時 \_\_\_\_\_ 分まで

22 所定労働時間 (週平均) Working hours( per week on average ) \_\_\_\_\_ 時間 23 月額報酬 Monthly salary \_\_\_\_\_ 円

24 保険への加入状況 Insurance  
 労災保険 Workers accident compensation insurance  雇用保険 Employment insurance  健康保険 Health insurance  国民健康保険 National health insurance  
 厚生年金保険 Welfare pension insurance  国民年金保険 National pension insurance  その他 ( Others )

25 技能実習終了後の予定 Plan after technical intern training  
 帰国後復職 Reinstatement after returning to your country  帰国後自営業 Self-employed after returning to your country  その他 ( Others )

26 宿泊施設名 Accommodation \_\_\_\_\_ 所在地 Address \_\_\_\_\_

27 帰国旅費の確保 Expenses for return travel fare  
 技能実習実施機関が負担 Paid by organization which implements technical intern training  技能実習希望者に係る研修を事業として行う機関が負担 Paid by organization which implements training for technical intern training applicants  
 その他 ( Others )

28 代理人 (法定代理人による申請の場合に記入) Proxy( in case of legal representative )  
(1) 氏名 Name \_\_\_\_\_ (2) 本人との関係 Relationship with the applicant \_\_\_\_\_  
(3) 住所 Address \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請人 (法定代理人) の署名 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Signature of applicant ( legal representative ) \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day

29 代理人・申請取次者等 (申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)  
Proxy, agent or other ( in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other )  
(1) 氏名 Name \_\_\_\_\_ (2) 住所 Address \_\_\_\_\_  
(3) 所属機関等 (親族等については、本人との関係) Organization to which the agent belongs ( in case of a relative, relationship with the applicant ) \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_

17 身分又は地位 Personal relationship or status

日本人の配偶者       日本人の実子       日本人の特別養子  
 Spouse of Japanese national      Biological child of Japanese national      Child adopted by Japanese nationals in accordance with the provisions of Article 817-2 of the Civil Code( Law No.89 of 1896 )

永住者又は特別永住者の配偶者       永住者又は特別永住者の実子  
 Spouse of Permanent Resident or Special Permanent Resident      Biological child of Permanent Resident or Special Permanent Resident

日本人の実子の実子       日本人の実子又は「定住者」の配偶者  
 Biological child of biological child of Japanese national      Spouse of biological child of Japanese national or "Long Term Resident"

日本人・永住者・特別永住者・日本人の配偶者・永住者の配偶者又は「定住者」の未成年で未婚の実子  
 Biological child who is a minor of Japanese,"Permanent Resident","Special Permanent Resident", Spouse of Japanese national, Spouse of Permanent Resident or "Long Term Resident"

日本人・永住者・特別永住者又は「定住者」の6歳未満の養子  
 Adopted child who is under 6 years old of Japanese,"Permanent Resident","Special Permanent Resident" or "Long Term Resident"

その他 ( )  
 Others

18 婚姻、出生又は縁組の届出先及び届出年月日 Authority with which marriage, birth or adoption was registered and date of registration

(1) 日本国届出先      届出年月日      年      月      日  
 Authority with which registered in Japan      Date of registration      Year      Month      Day

(2) 本国等届出先      届出年月日      年      月      日  
 Authority with which registered outside Japan      Date of registration      Year      Month      Day

19 申請人の勤務先等 Place where applicant is employed or organization to which applicant belongs

(1) 名称      \_\_\_\_\_  
 Name

(2) 所在地      \_\_\_\_\_      電話番号      \_\_\_\_\_  
 Address      Telephone No.

(3) 年 収      円  
 Annual income

20 滞在費支弁方法 Method of support

本人負担       親族負担       外国からの送金       身元保証人負担       その他 ( )  
 Self      Relatives      Remittance from outside of Japan      Guarantor      Others

21 扶養者 (申請人が扶養を受ける場合に記入) Supporter( in case the applicant is to be supported )

(1) 氏 名      \_\_\_\_\_  
 Name

(2) 生年月日      年      月      日      (3) 国 籍      \_\_\_\_\_  
 Date of birth      Year      Month      Day      Nationality

(4) 外国人登録証明書番号      \_\_\_\_\_  
 Alien registration certificate number

(5) 在留資格      \_\_\_\_\_      (6) 在留期間      \_\_\_\_\_      (7) 在留期限      年      月      日  
 Status of residence      Period of stay      Date of expiration      Year      Month      Day

(8) 申請人との関係 (続柄)  
 Relationship with the applicant  
 夫       妻       父       母  
 Husband      Wife      Father      Mother  
 養父       養母       その他 ( )  
 Foster father      Foster mother      Others

(9) 勤務先名称      \_\_\_\_\_  
 Name of employment

(10) 勤務先所在地      \_\_\_\_\_      電話番号      \_\_\_\_\_  
 Address      Telephone No.

(11) 年 収      円  
 Annual income

22 在日身元保証人又は連絡先 Guarantor or contact in Japan

(1) 氏 名      \_\_\_\_\_      (2) 職 業      \_\_\_\_\_  
 Name      Occupation

(3) 住 所      \_\_\_\_\_      電話番号      \_\_\_\_\_  
 Address      Telephone No.

23 代理人 (法定代理人による申請の場合に記入) Proxy( in case of legal representative )

(1) 氏 名      \_\_\_\_\_      (2) 本人との関係      \_\_\_\_\_  
 Name      Relationship with the applicant

(3) 住 所      \_\_\_\_\_      電話番号      \_\_\_\_\_  
 Address      Telephone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請人 (法定代理人) の署名      年      月      日  
 Signature of applicant( legal representative )      Year      Month      Day

24 代理人・申請取次者等 (申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)  
 Proxy, agent or other ( in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other )

(1) 氏 名      \_\_\_\_\_      (2) 住 所      \_\_\_\_\_  
 Name      Address

(3) 所属機関等 (親族等については、本人との関係)      電話番号      \_\_\_\_\_  
 Organization to which the agent belongs ( in case of a relative, relationship with the applicant )      Telephone No.



## 参考

「定住者」…法務大臣が特別な理由を考慮し一定の在留期間を指定して居住を認める者  
具体的には、次のような方が該当します。

- 一 インドシナ難民とその家族
- 二 日本人の実子の実子（いわゆる日系3世）
- 三 日本人の実子又は定住者の在留資格をもって在留する者の配偶者
- 四 日本人、永住者、特別永住者、日本人の配偶者、永住者の配偶者又は定住者の在留資格をもって在留する者の未成年で未婚の実子
- 五 日本人、永住者、特別永住者又は定住者の在留資格をもって在留する者の6歳未満の養子

## Reference

「Long Term Resident」・・・Those who are authorized to reside in Japan with designation of period of stay by the Minister of Justice in consideration of special circumstances.

The following in details:

- 1 Indochina refugees and their families
- 2 Biological child of biological child of Japanese national( NIKKEI SANSEI )
- 3 Spouse of biological child of Japanese national or "Long Term Resident"
- 4 Biological child who is a minor of Japanese,"Permanent Resident","Special Permanent Resident",Spouse of Japanese national, Spouse of Permanent Resident or "Long Term Resident"
- 5 Adopted child who is under 6 years old of Japanese,"Permanent Resident","Special Permanent Resident" or "Long Term Resident"

17 活動内容  
 外交 公用 弁護士 公認会計士 その他法律・会計業務 ( )  
 Diplomat Official Lawyer Public accountant Other legal / accounting services  
 医師 看護師 その他医療関係業務 ( ) 家事使用人  
 Doctor Nurse Other medical treatment Housekeeper  
 ワーキング・ホリデー アマチュアスポーツ選手 家族と同居 ( 外交官の家族を含む。 )  
 Working holiday Amateur sports athlete Living with family( including diplomat's family )  
 インターンシップ その他 ( )  
 Internship Others  
 ( 上記17で選択した区分に応じ以下の項目について記入してください。 ) ( fill in the following items in accordance with your answer to question 17 )  
 外交又は公用を選択した場合 . . . . . 18 ( 1 ) , ( 2 ) , 19 , 28及び「署名欄」を記入  
 Diplomat or Official Fill in questions 18 ( 1 ) , ( 2 ) , 19 , 28 and your signature  
 弁護士、公認会計士又はその他法律・会計業務を選択した場合 . . . . . 18から21まで、28及び「署名欄」を記入  
 Lawyer, Public accountant or Other legal / accounting services Fill in questions 18 to 21, 28 and your signature  
 医師、看護師又はその他医療関係業務を選択した場合 . . . . . 18から22まで、28及び「署名欄」を記入  
 Doctor, Nurse or Other medical treatment Fill in questions 18 to 22, 28 and your signature  
 家事使用人を選択した場合 . . . . . 20, 21, 25, 28及び「署名欄」を記入  
 Housekeeper Fill in questions 20, 21, 25, 28 and your signature  
 ワーキング・ホリデーを選択した場合 . . . . . 27, 28及び「署名欄」を記入  
 Working holiday Fill in questions 27, 28 and your signature  
 アマチュアスポーツ選手を選択した場合 . . . . . 18から21まで、23, 28及び「署名欄」を記入  
 Amateur sports athlete Fill in questions 18 to 21, 23, 28 and your signature  
 家族と同居を選択した場合 . . . . . 26, 28及び「署名欄」を記入  
 Living with a family Fill in questions 26, 28 and your signature  
 インターンシップを選択した場合 . . . . . 18から21まで、24, 28及び「署名欄」を記入  
 Internship Fill in questions 18 to 21, 24, 28 and your signature  
 その他を選択した場合 . . . . . 27, 28及び「署名欄」を記入  
 Others Fill in questions 27, 28 and your signature

18 勤務先又は所属機関 Place of work or organization to which you belong  
 ( 1 ) 名称 Name \_\_\_\_\_  
 ( 2 ) 所在地 Address \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_  
 ( 3 ) 資本金 Capital \_\_\_\_\_ 円 ( 4 ) 年間売上金額 ( 直近年度 ) Annual sales( latest year ) \_\_\_\_\_ 円  
 ( 5 ) 従業員数 Number of employees \_\_\_\_\_ 名 ( 6 ) 外国人職員数 Number of foreign employees \_\_\_\_\_ 名

19 職務上の地位 Position you hold \_\_\_\_\_  
 20 就労予定期間 Period of work \_\_\_\_\_ 21 月額報酬 Monthly salary \_\_\_\_\_ 円

22 最終学歴 Education( last school or institution )  
 ( 1 ) 学校名 Name of school \_\_\_\_\_ ( 2 ) 卒業年月日 Date of graduation \_\_\_\_\_ 年 月 日  
 Year Month Day

23 経歴 Record  
 オリンピック大会出場 \_\_\_\_\_ 年 世界選手権大会出場 \_\_\_\_\_ 年  
 The Olympic Games you entered in \_\_\_\_\_ World championship you entered in \_\_\_\_\_  
 その他国際的な競技会出場 ( 【 競技会名 】 ) \_\_\_\_\_ 年  
 Other international competitions 【 Name of competition 】 \_\_\_\_\_ , in \_\_\_\_\_

24 在学中の大学及び学部・課程 University name and faculty / course which you attend \_\_\_\_\_

25 雇用主 Employer  
 ( 1 ) 国籍 Nationality \_\_\_\_\_ ( 2 ) 氏名 Name \_\_\_\_\_  
 ( 3 ) 性別 Sex Male / Female ( 4 ) 生年月日 Date of birth \_\_\_\_\_ 年 月 日  
 Year Month Day  
 ( 5 ) 居住地 Address \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_  
 ( 6 ) 職務上の地位 Position you hold \_\_\_\_\_  
 ( 7 ) 在留資格 Status of residence \_\_\_\_\_ ( 8 ) 在留期間 Period of stay \_\_\_\_\_ ( 9 ) 在留期限 Date of expiration \_\_\_\_\_ 年 月 日  
 Year Month Day

(10)雇用主の同居家族 (父・母・配偶者・子など) Employer's family( Father,Mother,Spouse,Son and Daughter etc. )					
続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	勤務先・通学先 Place of employment / school	在留資格 Status of residence

26 扶養者 Supporter

(1) 氏名

Name \_\_\_\_\_

(2) 生年月日

Date of birth \_\_\_\_\_

(3) 国籍

Nationality \_\_\_\_\_

(4) 外国人登録証明書番号

Alien registration certificate number \_\_\_\_\_

(5) 在留資格

Status of residence \_\_\_\_\_

(6) 在留期間

Period of stay \_\_\_\_\_

(7) 在留期限

Date of expiration \_\_\_\_\_

年 月 日

Year Month Day

(8) 申請人との関係 (続柄)

Relationship with the applicant

夫

Husband

妻

Wife

父

Father

母

Mother

養父

Foster father

養母

Foster mother

その他 (

Others

)

(9) 勤務先名称

Name of employment \_\_\_\_\_

(10) 勤務先所在地

Address \_\_\_\_\_

電話番号

Telephone No. \_\_\_\_\_

(11) 年 収 (扶養者が「外交」又は「公用」の場合は記入の必要はありません。)

Annual income (if the supporter has the status of residence "Diplomat" or "Official", it is not necessary to fill this in) \_\_\_\_\_ 円

27 具体的な在留目的 (滞在費支弁方法を含む。) Purpose of staying in detail (including method of support)

28 代理人 (法定代理人による申請の場合に記入) Proxy (in case of legal representative)

(1) 氏名

Name \_\_\_\_\_

(2) 本人との関係

Relationship with the applicant \_\_\_\_\_

(3) 住所

Address \_\_\_\_\_

電話番号

Telephone No. \_\_\_\_\_

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請人 (法定代理人) の署名

Signature of applicant ( legal representative ) \_\_\_\_\_

年 月 日

Year Month Day

29 代理人・申請取次者等 (申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)

Proxy, agent or other ( in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other )

(1) 氏名

Name \_\_\_\_\_

(2) 住所

Address \_\_\_\_\_

(3) 所属機関等 (親族等については、本人との関係)

Organization to which the agent belongs ( in case of a relative, relationship with the applicant ) \_\_\_\_\_

電話番号

Telephone No. \_\_\_\_\_